



**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, COT LINE, PORTAGE	SENTIER, PENSÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIGNAL, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEA/LAKE BASE, ANCHORAGE	HYDROMÉROPORT, MOULAGE
<b>LANDMARK FEATURES</b>	<b>POINTS DE REPÈRE</b>
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUIXS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIERE
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BONNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE - APPENTÉE
UN-SURVEYED	NON APPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-APPENTÉE, NON APPENTÉE
SECTION CORNERS	COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	<b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES</b>
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARÉCAGE (BOIS)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU-DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFILADE
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYGAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHES
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSÉ
<b>RELIEF FEATURES</b>	<b>RELIEF</b>
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
POND	POND
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILATION	RESTITUTION
165	172
173	165
169	151

**GRID ZONE DESIGNATION 100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION**  
 DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 18V WV

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO A POINT IN METERS**  
 EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

**REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (10 above 55-0000)**  
 EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
 LONGITUDE (EST): Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
 Estimate length of a square from this line westward to point.  
 Estimez le nombre de divisions du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING: Read number on grid line immediately below point.**  
 LATITUDE (NORD): Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
 Estimate length of a square from this line northward to point.  
 Estimez le nombre de divisions du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE SAMPLE**  
 ÉCHENNE DU QUADRILLAGE: 584 07964

Nearest corner grid reference 100,000 metres (about 63 miles)  
 Le prochain référence cartographique est à 100,000 mètres (environ 63 milles)

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 18 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**

34 J/1	34-I/4	34-I/3
34 G/16	34 H/13	34 H/14
34 G/9	34 H/12	34 H/11

The 1976 MAGNETIC BEARING is 3°13' (537 mils) WEST OF GRID NORTH  
 ANNUAL CHANGE DECREASING 10.2'  
 GRID NORTH is 1°04' (19 mils) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.  
 Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1976 est à 3°13' (537 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
 VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 10.2'  
 NORD DU QUADRILLAGE est 1°04' (19 mils) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1977. INFORMATION CURRENT AS OF 1965.  
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
 © CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1977.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
 CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**LAC LÉTOIRNEUX**  
 NEW QUEBEC TERRITORY - TERRITOIRE DU NOUVEAU QUÉBEC  
 QUÉBEC  
 Scale 1:50,000 Echelle

Miles 0 1 2 3  
 Mètres 0 1000 2000 3000 4000  
 Yards 0 1000 2000 3000 4000

**ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
 EQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES  
 SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1977. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1965.  
 CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
 © CANADA 1977. TOUTS DROITS RÉSERVÉS